PT Manual de uso

ES Manual de empleo

SEASIDE 641 HA

teuco

Caro cliente,

agradecemos-lhe por ter escolhido a Minipiscina Teuco.

Uma gama ampla e versátil de jactos, uma série incomparável de funções que o deixam livre para saborear as várias formas do relax, desde a massagem tonificante à hidroterapia, que revitaliza as zonas mais delicadas, como a região cervical, lombar e as extremidades inferiores.

Libertar-se do stress e conquistar bem-estar nunca foi tão simples.

ÍNDICE

INTRODUÇÃO 17
- O MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO. 17
- A QUALIDADE TEUCO. 18
- CONSELHOS ÚTEIS PARA UM USO CORRECTO DA MINIPISCINA TEUCO 18
- MEDIDAS DE SEGURANÇA 18

INSTRUÇÕES DE USO 19
- FUNÇÕES DA MINIPISCINA 19
- ESPECIFICIDADES DO PAINEL DE COMANDO 21
- ESPECIFICAÇÕES DO PAINEL DA FONTE DE ÁUDIO 21
- PRI MEIRO ARRANQUE 22
- BOMBA 23
- REGULAÇÃO DA TEMPERATURA DA ÁGUA 23
- LUZES. 24
- FILTRAGEM ACELERADA 24
- PROGRAMAÇÃO DE FILTRAGEM AUTOMÁTICA 25
- STAND-BY. 26
- COBERTURA DA MINIPISCINA 26
- CONEXÃO DA FONTE DE ÁUDIO (BLUETOOTH®). 27
- REQUISITOS DOS DISPOSITIVOS FONTE DE ÁUDIO 27
- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS 28
- RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS 28
- REGULAÇÃO DO VOLUME 29

MANUTENÇÕES 30
- LIMPEZA DAS SUPERFÍCIES 30
- LIMPEZA DOS FILTROS 30
- DESACTIVAÇÃO DURANTE O INVERNO. 31

REPARAÇÕES 32
- MENSAGENS DE DIAGNÓSTICO 32
- ELIMINAÇÃO DE RISCOS, FISSURAS E QUEIMADURAS DE CIGARRO 32

O MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO

- *Este manual constitui um guia para uma utilização correcta da Minipiscina Teuco. Por conseguinte, é necessária uma leitura integral antes de utilizar o produto.*
- *Este manual é parte integrante do produto, pelo que deve ser guardado para eventuais consultas futuras.*
- *A Teuco Guzzini Spa reserva-se o direito de levar a cabo todas as modificações consideradas necessárias sem obrigação de aviso prévio ou de substituição.*

A QUALIDADE TEUCO

A Teuco dedica a máxima atenção aos materiais utilizados nos seus produtos, através de um constante melhoramento tecnológico quer das matérias plásticas quer dos vários componentes de construção. Todas as Minipiscinas Teuco são fabricadas em metacrilato fundido.

As Minipiscinas Teuco têm sido concebidos e construídos em conformidade com os requisitos essenciais das Directivas do país de destino.

A lâmpada de leds desta banheira tem o selo de qualidade do (Instituto Italiano de Selo de Qualidade) segundo a IEC 62471 e foi avaliado como produto ISENTO DE RISCOS.

CONSELHOS ÚTEIS PARA UMA UTILIZAÇÃO CORRECTA DA MINIPISCINA

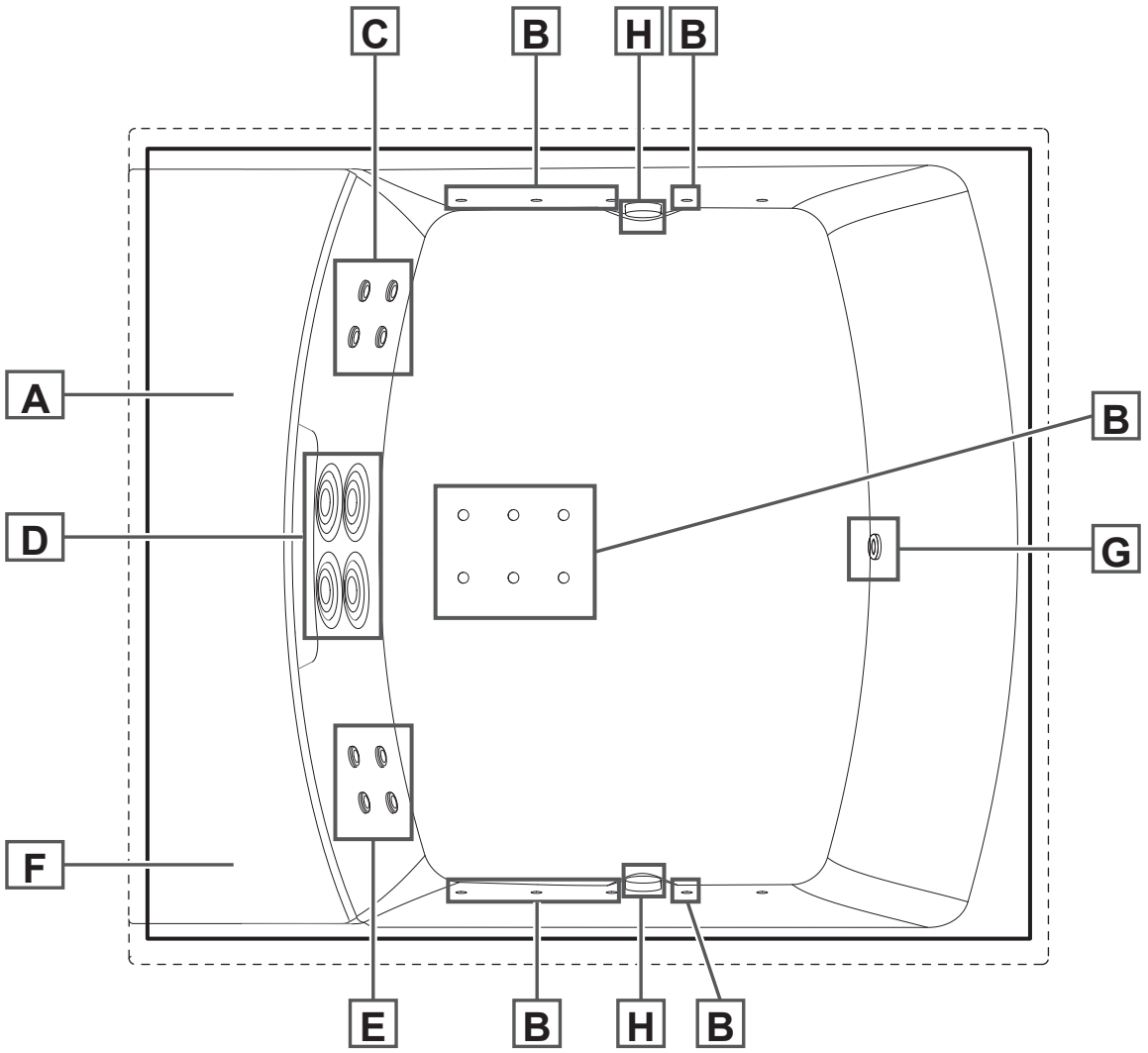
- Dado o efeito relaxante e regenerante da hidromassagem, o melhor momento para utilizá-la é, sem dúvida, após ter praticado uma actividade desportiva ou no final de um dia de trabalho, longe das refeições e depois da digestão terminar.
- Para obter um bom efeito de massagem, a temperatura ideal da água deve ser de 37°C.
- A duração das sessões de hidromassagem é de poucos minutos, sobretudo quando se utiliza pelas primeiras vezes. Nas vezes seguintes, a duração pode ser gradualmente prolongada até 15/20 minutos, mas sempre prestando atenção às condições físicas gerais do utilizador.

PRESCRIÇÕES DE SEGURANÇA

- Para uma correcta instalação do produto, siga atentamente todas as indicações fornecidas no manual de instalação em anexo. Uma instalação incorrecta pode provocar danos a pessoas, animais ou bens materiais. O fabricante não se responsabiliza por eventuais danos causados por uma instalação incorrecta.
- Para o uso correcto do produto, respeite as indicações reportadas no presente manual. Este produto só pode ser destinado ao uso para o qual foi concebido. O fabricante declina qualquer responsabilidade por eventuais danos derivados de utilizações não conformes com as instruções e em particular daquelas para a segurança.
- Este produto destina-se a uso doméstico. Em caso de utilização pública, deverá garantir-se, para além das prescrições técnicas e de segurança previstas pela Teuco, o pleno respeito das normas legais específicas para o equipamento, a segurança e o tratamento da água vigentes no país em que a minipiscina Teuco será instalada.
- A utilização deste produto está reservada às pessoas. O produto não deve ser utilizado por pessoas com reduzidas capacidades físicas sensoriais ou mentais ou com insuficiente experiência e conhecimento, desde que sejam vigiadas ou tenham recebido as devidas instruções sobre o uso do aparelho da parte de um responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas de maneira que não usem o aparelho como brinquedo. Em casos especiais (idosos, hipertensos, cardiopáticos, grávidas) para o uso da banheira é necessário pedir antes um parecer médico.
- Durante a utilização da hidromassagem:
  - não obstrua os bocais de aspiração ou o skimmer com objectos ou partes do corpo e, especialmente, evite aproximar os cabelos dos mesmos.
  - não utilize objectos frágeis que possam partir-se (por ex.: copos de vidro).
  - não utilize aparelhos eléctricos (por ex.: rádio, secador de cabelo, etc.) próximo da minipiscina.
- Tenha cuidado ao entrar ou sair da minipiscina, uma vez que a água torna todas as superfícies deslizantes.
- Não utilize a minipiscina quando as condições atmosféricas não o permitirem (por ex.: durante um temporal).
- No caso de avaria ou mau funcionamento do produto, para poder usufruir da garantia, caso esta não tenha expirado, contacte exclusivamente pessoal técnico autorizado.

  O fabricante não é responsável por eventuais danos causados por produtos alterados ou reparados inadequadamente.

FUNÇÕES DA MINIPISCINA



A - Almofadas: almofada para deitar-se ou sentar-se na zona “praia”.

B - Stream Jet: Jatos para envolver o corpo com um fluxo benéfico e balanceado; o pequeno raio de ação de cada jato, multiplicado pela grande quantidade, resulta numa hidromassagem difusa, muito relaxante.

C - Directional Stream Jet: Semelhante no tamanho ao stream jet oferece um fluxo direccional e orientável em qualquer direcção. Graças à grande quantidade de jactos, proporciona um grande relaxamento e alivia a tensão nos ombros e na zona lombar.

D - Roto Jet: Jatos orientáveis. Os primeiros em cima permitem rodar os bicos para criar um efeito especial tipo turbilhão; os de baixo são direcionais e de elevada capacidade. Em todos os jactos, o caudal do fluxo pode ser regulado rodando o manípulo de regulação externo.

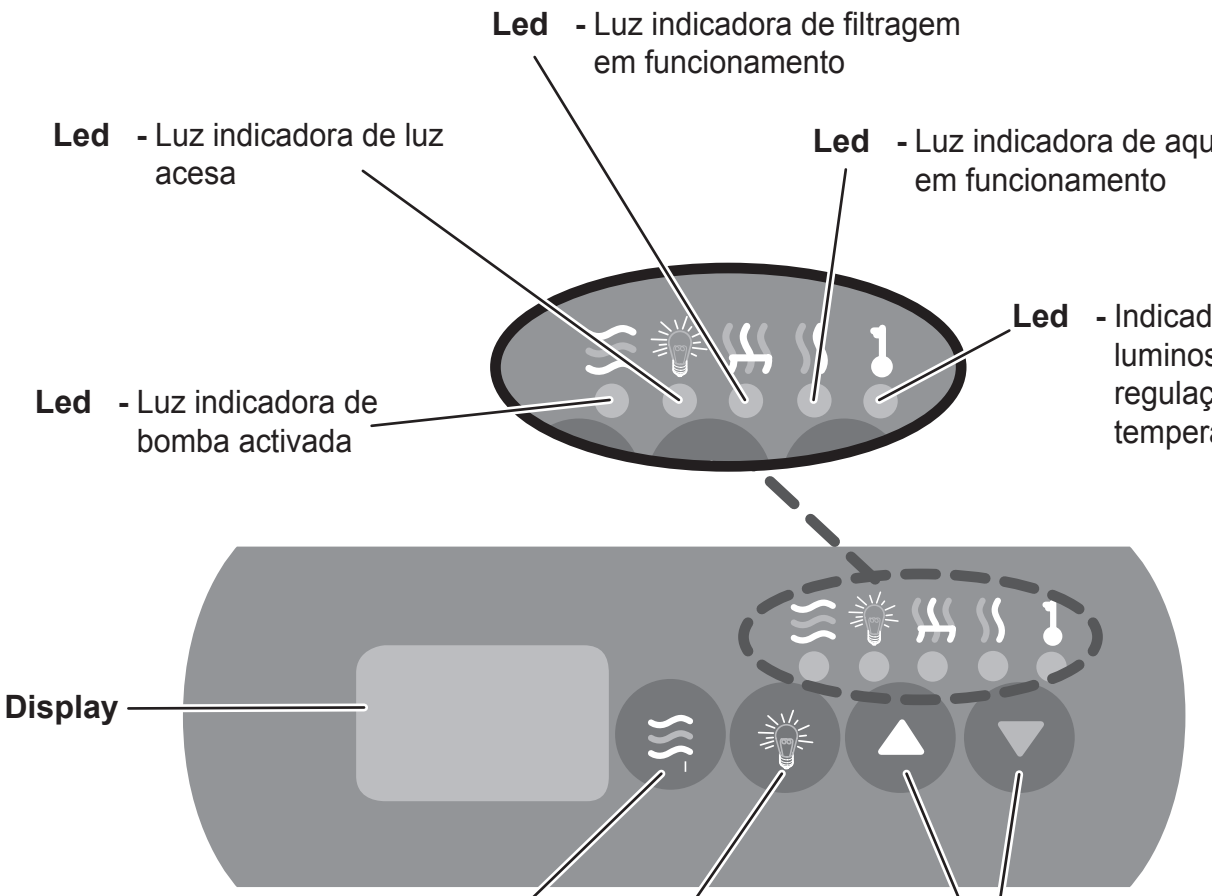
F - Roto Stream Jet: Além de possuir as características do stream jet, proporciona um jacto especial que, graças ao seu movimento giratório, aumenta o raio de acção de cada jacto e ajuda a descontrair a musculatura das costas, dos ombros e do pescoço.

H - Painéis de comando: Vão que abriga um painel de comando touch hidro e um áudio.

I - Cromoexperience: De noite a sua minipiscina Teuco, graças ao sistema de iluminação cromoled, torna-se num agradável espectáculo que, além de criar lindos efeitos de luz multicolorida na superfície da água, oferece-lhe os benefícios da cromoterapia.

L - Bocais de aspiração: Estes bocais aspiram a água enviando-a ao sistema de hidromassagem.

ESPECIFICIDADES DO PAINEL DE COMANDO

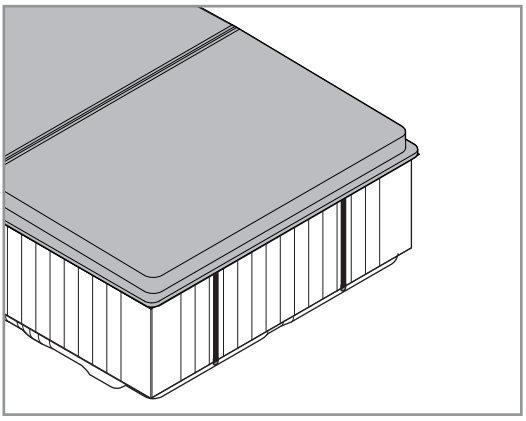

Led - Luz indicadora de filtragem em funcionamento
Led - Luz indicadora de luz acesa
Led - Luz indicadora de aquecedor em funcionamento
Led - Indicador luminoso de regulação da temperatura
Led - Luz indicadora de bomba activada
Display
Pump - Tecla de ligação/ desligação das funções
Light - Tecla on/off da cromoexperience.
Teclas de regulação das funções de filtragem e da temperatura da água.

ESPECIFICAÇÕES DO PAINEL DA FONTE DE ÁUDIO (BLUETOOTH)

ÁUDIO - Tecla de toque suave de alimentação do sistema de áudio.

PRIMEIRA LIGAÇÃO

1 - REMOÇÃO DA COBERTURA DA MINIPISCINA
Retire a capa desengatando as correias de amarração.

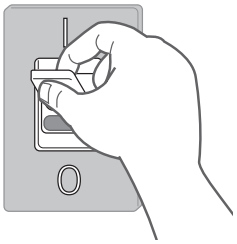


2 - Enchimento da minipiscina
Encha a minipiscina até à subida do skimmer.

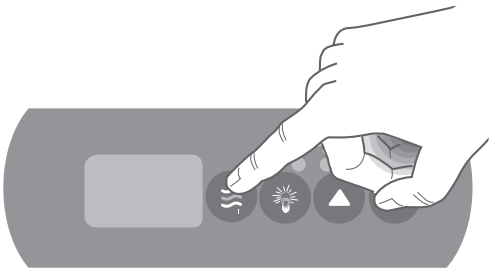
A temperatura da água de enchimento não deve ser superior a 35° C.

Para o enchimento da banheira Teuco, é aconselhável o uso de uma mangueira externa, tendo o cuidado de não mergulhá-la para evitar um eventual refluxo da água na rede hídrica.

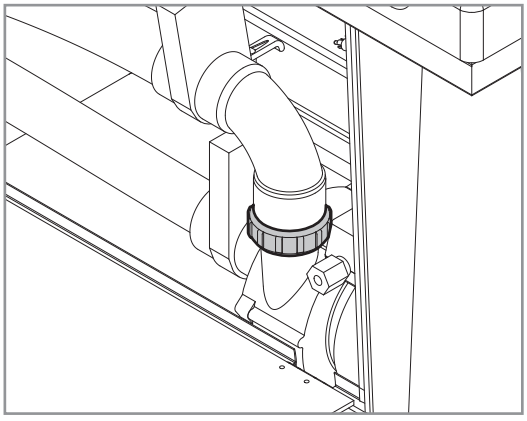
3 - Alimentação eléctrica do sistema
ATENÇÃO: Alimente electricamente o sistema somente depois de ter enchido a minipiscina de água.
Posicione no “ON” o interruptor geral predisposto na fase de instalação.
Verifique o bom funcionamento do interruptor diferencial, predisposto durante a pré-instalação premindo o botão de prova que deve disparar.
Rearme o interruptor após a sua intervenção.
A bomba de recirculação arranca automaticamente.



Accione imediatamente o sistema de hidromassagem premindo a tecla Pump no painel de comando. Abra todos os jactos e verifique se não há perdas de água pelas conexões hidráulicas e se tudo funciona regularmente; agora é possível desligar a bomba.
Se no display aparecer "H2O", a bomba de hidromassagem não pode ser accionada.
Encha de água a minipiscina até desaparecer a sigla "H2O" no display e accione o sistema.



Atenção: Se no sistema houve acúmulo de ar, também pode acontecer que o mesmo não possa ser accionado.
Por isso, é necessário esvaziar o ar abrindo as virolas das bombas até ao arranque da hidromassagem ou da recirculação; então aperte novamente as virolas.



4 - TRATAMENTO DA ÁGUA

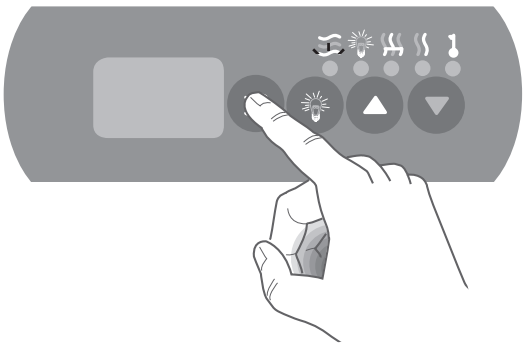
Efectue o tratamento da água usando os produtos fornecidos pela Teuco, como descrito no manual em anexo.
Podem também ser usados produtos equivalentes.
Verifique se o valor do Ph da água está compreendido entre 7,2 e 7,6 e se a quantidade de cloro está entre 1 e 1,5 ppm.
O controlo químico do P h e da quantidade de cloro presente na água deve ser efectuado frequentemente para garantir a qualidade da água e o correcto funcionamento do sistema.

PUMP

Prima uma vez na tecla “Pump” para activar todas as funções da hidromassagem de baixa potência.
O led de sinalização piscará.

Prima mais uma vez a tecla “Pump” para activar as massagens de alta potência.
O led de sinalização permanecerá aceso.

Prima pela terceira vez a tecla “Pump" para terminar antecipadamente as massagens.
O led de sinalização apaga-se.

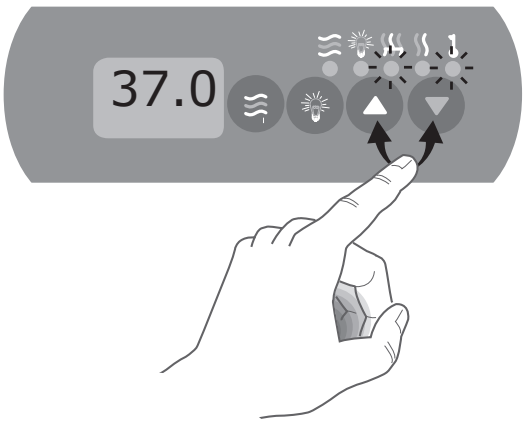


Passados 2 0 minutos de funcionamento contínuo, a função é desactivada automaticamente.

REGULAÇÃO DA TEMPERATURA DA ÁGUA

Prima as teclas “▲” e “▼” para configurar a temperatura da água na minipiscina, com passos de 0,5 °C.

A temperatura pode ser configurada entre 15 °C e 40 °C.

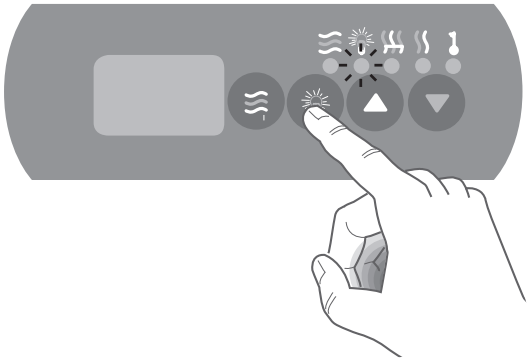


display exibe a temperatura da água presente na banheira.
Durante a regulação, pelo contrário, o display exibe o valor configurado.

Se a temperatura da água da banheira for menor da programada, o indicador luminoso acende-se e ativa o aquecedor e a bomba à baixa velocidade.

LIGHT

Prima a tecla Light para ligar a cromoexperience. A luz avisadora de estado ligado acende-se.
A cromoterapia começa a funcionar propondo uma rotação de cores com intervalos de cerca de 10 segundos.
As cores são: Branco - Rosa - Vermelho - Laranja - Amarelo - Verde - Ciano – Azul - Violeta.
No caso de desejar fixar uma cor por tempo indeterminado, desligue e volte a ligar dentro de 2 segundos a tecla Light durante a visualização da cor escolhida.
Prima novamente a tecla Light para desligar a cromoexperience.



FILTRAGEM ACELERADA

Esta filtragem deve ser efectuada após cada uso intensivo da minipiscina de maneira a promover uma rápida e homogénea dissolução de substâncias químicas no interior da minipiscina.

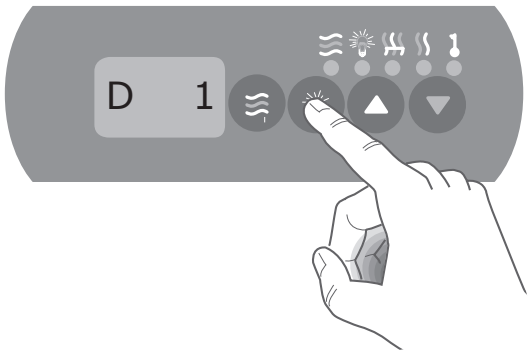
Prima **5 segundos** a tecla “Pump” para accionar a filtragem.

No Display aparece "BOO".

A função desactiva-se automaticamente após **45 Minutos** ou no caso de terem sido activadas outras funções.

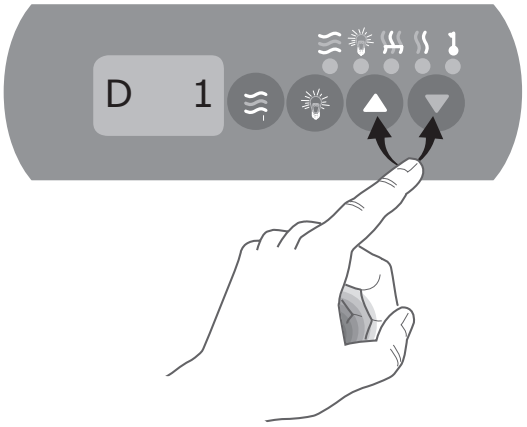
PROGRAMAÇÃO DA FILTRAGEM AUTOMÁTICA

Configurar os programas de filtragem implica decidir o número de filtragens que devem ser feitas durante o dia e o tempo de início de cada uma.

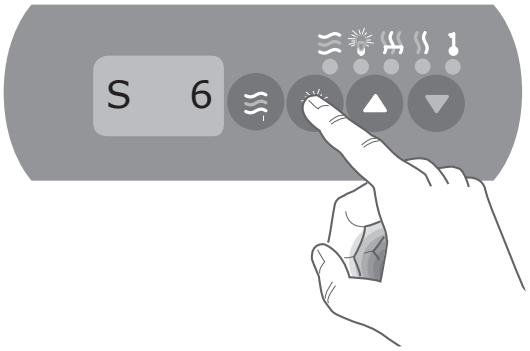


REGULAÇÃO DO TEMPO DE DURAÇÃO DA FILTRAGEM:
Prima a tecla “Light” por **5 segundos**, no display aparecerá "D 1".

Prima as teclas “▲” e “▼” dentro de **5 segundos** para configurar o tempo de duração da filtragem (de 0 a 12 horas).

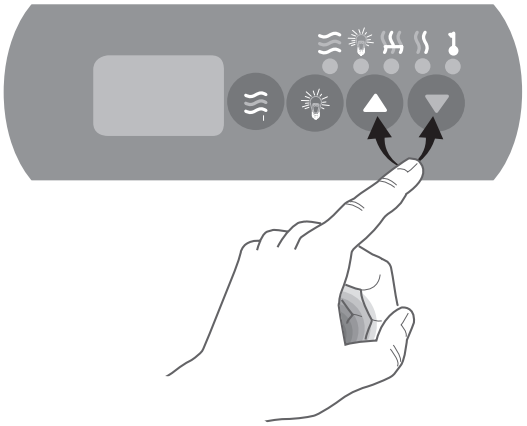


REGULAÇÃO DO TEMPO DE INÍCIO DA FILTRAGEM:
Confirme as configurações premindo a tecla "Light". No display aparecerá "S 6".



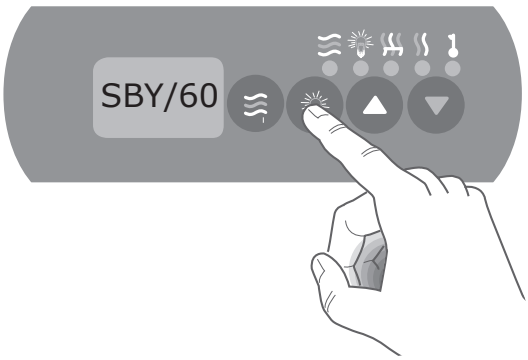
Prima as teclas “▲” e “▼” dentro de **5 segundos** para configurar manualmente o tempo de início da filtragem (de 0 a 23 horas).

Se este parâmetro não for alterado, o tempo de início está programado em **45 minutos**.



STAND-BY

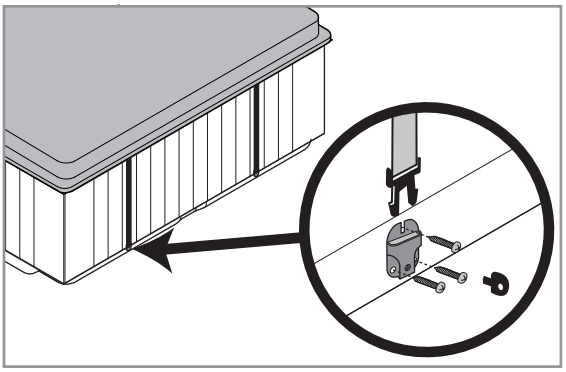
Função a utilizar para permitir efectuar certas operações, como a limpeza dos filtros, com a bomba desligada.
Prima a tecla “Light” por **8 segundos** para configurar o sistema na modalidade stand-by.
No display aparecerá "SBY/60" e será feita uma contagem regressiva de **60 minutos**.
Se o aquecedor da água estiver em funcionamento, a bomba pára com um atraso de **30 segundos** respeito à activação da modalidade stand-by.
Prima novamente a tecla “Light” por **5 segundos** para sair da modalidade stand-by.

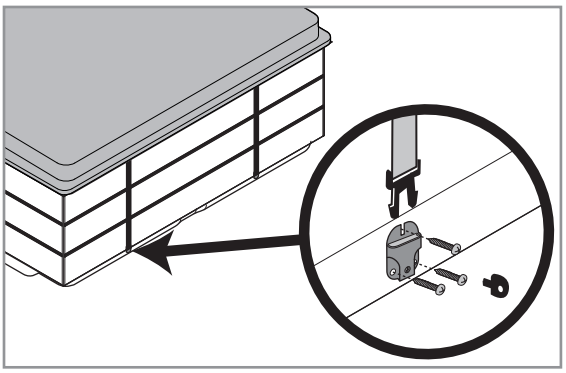


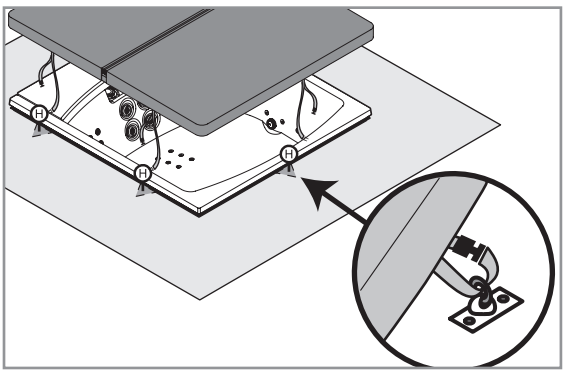
COBERTURA DA MINIPISCINA

Mantenha a minipiscina sempre protegida (quando não for utilizada) com a cobertura fornecida de série de maneira a reduzir as perdas de calor e a evaporação, para evitar sujar a água e sobretudo por motivos de segurança se permanecer cheia de água.
A cobertura de protecção deve ser fixada com as correias de amarração e eventualmente trancada para uma maior segurança.

A cobertura não foi concebida para suportar pesos. É proibido sentar-se, deitar-se ou caminhar sobre a cobertura. É proibido colocar objectos sobre a cobertura. Uma cobertura mal fixada e mal fechada pode ser perigosa.
É proibido seguir as instruções de fixação da cobertura com a banheira cheia de água, caso contrário poderá constituir fonte de perigo.
Deve-se remover completamente a cobertura antes de entrar na minipiscina para não se correr o risco de ficar preso dentro dela.
Aconselha-se que a movimentação da cobertura térmica seja efectuada pelo menos por duas pessoas. Recomenda-se levantá-la e transportá-la exclusivamente por meio dos puxadores apropriados.



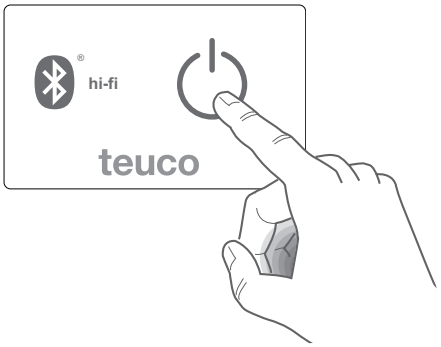




CONEXÃO DA FONTE DE ÁUDIO (BLUETOOTH®)

Para efectuar a conexão da fonte de áudio por meio de bluetooth® entre o amplificador e uma fonte de áudio equipada com transmissão de sinal através de bluetooth® A2DP, siga o seguinte procedimento:

- Ligue o amplificador (com os altifalantes conectados).
- Ligue o dispositivo da fonte e active a função bluetooth®.
- No caso de pedido de senha, digite 0000.
- Inicie uma pista de áudio pelo player do dispositivo da fonte.



No caso de dispositivos de fonte de áudio, como telemóveis, é necessário efectuar a sincronização dos dispositivos bluetooth® utilizando a função de busca de dispositivos. Para mais informações, consulte o manual de instruções do telemóvel.

REQUISITOS DOS DISPOSITIVOS FONTE DE ÁUDIO

O dispositivo fonte de áudio, para poder funcionar correctamente com o amplificador, deve ter as seguintes características:

- Protocolo de comunicação: Bluetooth® 2.1 ou anterior.
- Perfis compatíveis: A2DP, AVRCP.
- Frequência de banda: 2.4GHz.
- Capacidade (raio de acção): Classe 2 - 10m.
- Regulação do volume do som.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA	
Alimentação	230Vac 50/60Hz
Fusível de protecção	Fusível 5x20, 400 maT 250V
Potência nominal (Esq/Dir)	10+10 Wrms a 4ohm
Potência nominal Subwoofer,	20 Wrms a 4ohm
Resposta em frequência	80-20000 Hz
Temperatura operacional	-10/+50 °C
Temperatura de estocagem	-10/+70 °C
ESPECIFICAÇÃO Bluetooth®	
Protocolo Bluetooth®	2.1
Perfis compatíveis	A2DP, AVRCP
Capacidade	Classe2 - 10m/33ft
Senha de emparelhamento	0000

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema/anomalia	Possível causa	Solução
Não se ouve o som.	Falha na alimentação de rede eléctrica.	Verifique alimentação
		Chame o serviço de assistência técnica.
	Difusores desligados.	Verifique a conexão.
	Erro na ligação bluetooth®.	Verifique a sincronização entre a fonte de áudio e o amplificador.
	Volume no mínimo da fonte de áudio.	Aumente o volume da fonte de áudio.
A fonte de áudio não se liga à central.	A fonte de áudio não é compatível com os perfis A2DP/ AVRCP.	Verifique se o protocolo de comunicação da fonte de áudio é compatível com o amplificador (Vide manual do dispositivo de áudio). Verifique se está disponível uma actualização firmware para o dispositivo.
	Outro dispositivo já conectado.	Desligue o dispositivo.
A emissão sonora é fraca, com poucos baixos.	Os altifalantes estão mal conectados.	Verifique a conexão dos altifalantes respeitando a sequência, como descrito no presente manual.
O som sai distorcido.	Volume da fonte de áudio configurado em valores excessivos.	Baixe o volume da fonte de áudio.

REGULAÇÃO DO VOLUME

O amplificador não dispõe de regulação do volume, pelo que é necessário que o dispositivo fonte de áudio ao qual será ligado, esteja equipado.

Caso contrário, a emissão sonora será aquela de máximo volume com conseguinte distorção sonora podendo danificar os altifalantes.

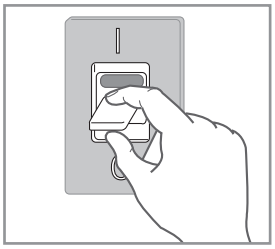
MANUTENÇÕES

LIMPEZA DAS SUPERFÍCIES

Consulte o manual INSTRUÇÕES DE LIMPEZA fornecido com o produto.

LIMPEZA DOS FILTROS

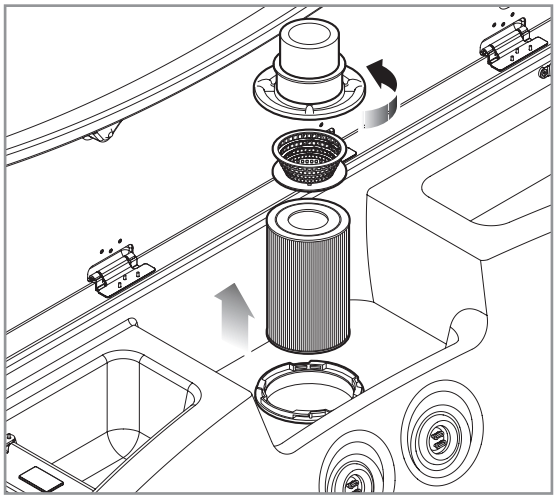
É aconselhável limpar o filtro de 15 em 15 dias.
Se necessário limpe o filtro mais frequentemente.



Para limpar o filtro:
- corte a alimentação elétrica da banheira.
- abra a tampa do filtro e retire-o da respectiva sede.

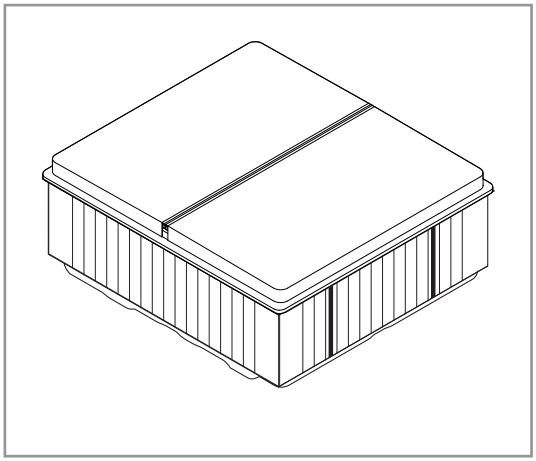
Limpe o filtro com um forte jato de água (se necessário, utilize uma hidrolavadora).

Substitua o filtro assim que apresentar sinais de evidente degradação.
O filtro sobresselente está à venda junto dos Revendedores Autorizados Teuco.

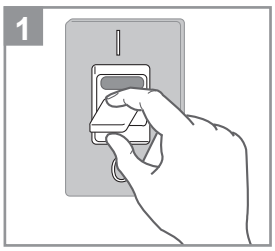


Depois de ter limpado ou substituído o filtro, reponha todas as peças antes de ligar a banheira. Para ligar a banheira, volte a ligar a alimentação elétrica.

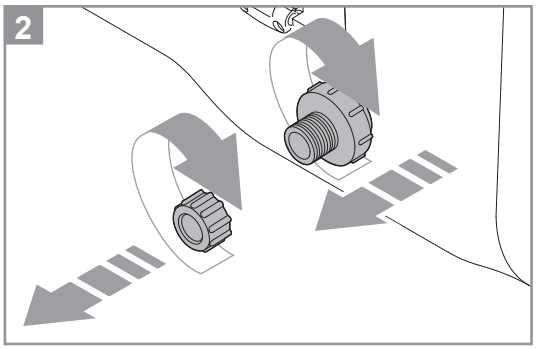
DESACTIVAÇÃO DURANTE O INVERNO



A piscina está equipada com sistemas que permitem utilizá-la quer no verão quer no inverno.
Para evitar o congelamento dos sistemas, a minipiscina cheia deve estar sempre ligada à rede eléctrica de maneira a permitir que a “protecção antigelo” se active se a temperatura da água descer abaixo de 5° C.
Tal função activa alternativamente o aquecedor e a bomba de hidromassagem até a temperatura da água atingir 7°C.
Se não se quer utilizar a minipiscina durante o inverno, ela deve ser esvaziada completamente da seguinte maneira:
- corte a alimentação eléctrica (1)
- para esvaziar a banheira, retire o tampão de descarga desapertando a virola para abrir a válvula e permitir o escoamento da água (2).
- com um aspirador de líquidos, aspire a água presente no fundo da minipiscina e nos jactos.



Limpe a minipiscina e lave o filtro guardando-o em lugar seco.
Cubra a minipiscina com a cobertura fornecida para evitar que se suje.



Antes de usar novamente a Minipiscina Teuco, após um período de desactivação, proceda como descrito no parágrafo “PRI MEIRO ARRANQUE”.

REPARAÇÕES

Se qualquer coisa não funcionar normalmente (Por ex.: substituição da lâmpada do foco subaquático), telefone directamente para o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo (consulte a lista em anexo).

MENSAGENS DE DIAGNÓSTICO

O aparelho está equipado com diversos sistemas de segurança que controlam o correcto funcionamento do equipamento.

Em caso de mau funcionamento, o sistema intervém desactivando a função em curso e o visor mostra o tipo de erro detectado.

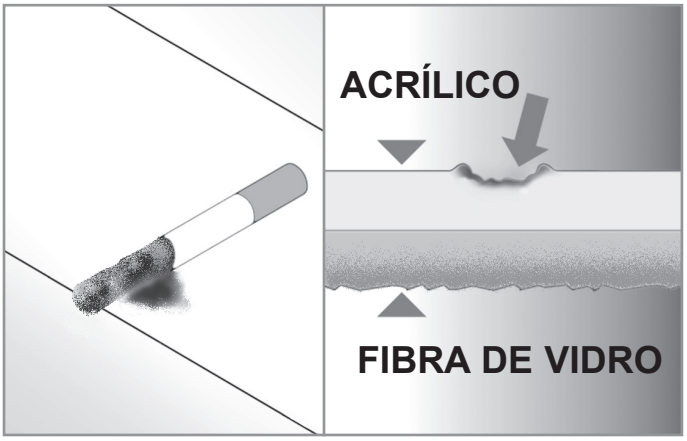
ANOMALIA	CAUSA	O QUE FAZER
» **CLE**	Filtros sujos ou obstruídos.	Limpe os filtros.
» **HO** - A temperatura da água na minipiscina superou 44°C.	Temperatura da água na minipiscina demasiado elevada.	Programe uma temperatura mais baixa e espere que a água arrefeça.*Se a anomalia persistir, contacte a Assistência Técnica Autorizada.*
» **HOH** - A temperatura da água no aquecedor superou 51°C.	Súbita falta de corrente durante o aquecimento da água, temperatura da água muito alta.	Desligue a tensão eléctrica da minipiscina e espere que a água arrefeça (cerca de 2 hora). Volte a activar o sistema e, *se a anomalia persistir, contacte a Assistência Técnica Autorizada.*
» **FLO** - O sistema não detecta fluxo de água no circuito de recirculação.	Válvulas das bombas fechadas ou filtro obstruído.	Certifique-se de que as válvulas das bombas estão abertas; limpe os filtros.Cortar e devolver a tensão eléctrica.*Se a anomalia persistir, contacte a Assistência Técnica Autorizada.*
» **rPF**	Problema na sonda de temperatura.	Contacte a Assistência Técnica Autorizada.
» **H2O**	Nível da água demasiado baixo.	Acrescente água e, se a anomalia persistir, contacte a *Assistência Técnica Autorizada*.
» **HPF**	Problema sonda de temperatura de segurança.	Chamar a assistência técnica autorizada.

ELIMINAÇÃO DE RISCOS, ARRANHÕES E QUEIMADURAS DE CIGARRO

Em primeiro lugar, certifique-se de que o risco ou a queimadura danificou apenas superficialmente o material acrílico.

Esta reparação deve ser efectuada por pessoal técnico autorizado.

A reparação será sempre perceptível na superfície da banheira.



Estimado cliente,

Gracias por elegir una Minipiscina Teuco.

La gama de jets y funciones versátiles permiten disfrutar de diferentes formas de relax, desde el masaje tonificante a la hidroterapia localizada en puntos delicados de las zonas lumbar o cervical y de las piernas.

Borrar el estrés y conquistar el bienestar nunca ha sido tan sencillo y placentero.

INDICE

INTRODUCCION 1
- EL MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO. 1
- LA CALIDAD TEUCO 2
- CONSEJOS UTILES PARA UN USO CORRECTO DE LA MINIPISCINA TEUCO 2
- INDICACIONES DE SEGURIDAD 2

INSTRUCCIONES PARA DE USO 3
- FUNCIONES DE LA MINIPISCINA. 3
- ESPECIFICACIONES DEL PANEL DE MANDO 5
- ESPECIFICACIONES DEL PANEL FUENTE AUDIO 5
- PRIMERA PUESTA EN MARCHA. 6
- PUMP 7
- REGULACION DE LA TEMPERATURA DEL AGUA. 7
- LIGHT 8
- FILTRADO ACELERADO 8
- PROGRAMACION FILTRADO AUTOMATICO 9
- STAND-BY. 10
- COBERTURA DE LA MINIPISCINA 10
- CONEXIÓN FUENTE AUDIO (BLUETOOTH®) 11
- REQUISITOS DISPOSITIVOS FUENTE 11
- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS 12
- SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 12
- REGULACIÓN DEL VOLUMEN 13

MANTENIMIENTO 14
- LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES 14
- LIMPIEZA DE LOS FILTROS 14
- REPOSO INVERNAL 15

REPARACIONES 16
- MENSAJES DE DIAGNOSTICO. 16
- ELIMINACION DE RAYAS, SCALF ITTURE Y QUEMADURAS DE CIGARRILLOS. 16

MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

- *Este manual es una guía para utilizar la Minipiscina Teuco de forma segura. Léalo con atención antes de comenzar a disfrutar de su minipiscina.*
- *El manual es parte del producto: guárdelo hasta el final de la vida útil del mismo.*
- *Teuco Guzzini Spa se reserva el derecho a realizar las modificaciones que considere oportunas sin obligación de preaviso o sustitución.*

LA CALIDAD TEUCO

Teuco selecciona con atención los materiales y los componentes y apunta al mejoramiento constante tanto de los plásticos como del diseño. Todas las minipiscinas Teuco se fabrican con metacrilato colado.

Las Minipiscinas Teuco están diseñados y fabricados de conformidad con los requisitos esenciales de las Directivas del país de destino.

El dispositivo de iluminación faro a LED, está certificado (Istituto Italiano del Marchio di Qualità (Instituto Italiano de la Marca de Calidad)) según la IEC 62471 y ha sido valorado RIESGO EXENTE.

CONSEJOS PARA UTILIZAR CORRECTAMENTE LA MINIPISCINA TEUCO

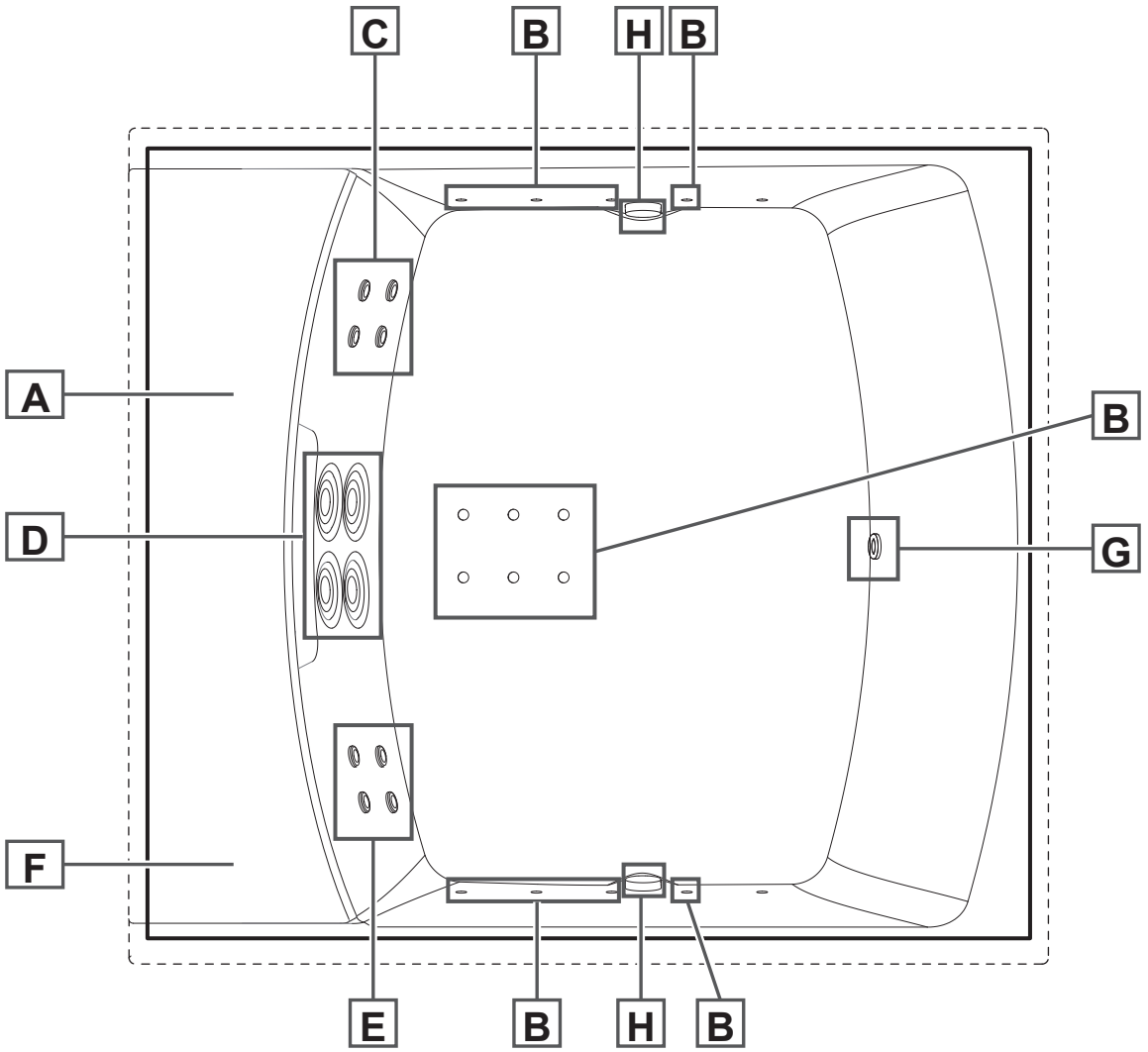
- El hidromasaje proporciona un efecto relajante y regenerador. Por ello es aconsejable tomarlo después del deporte o al terminar la jornada de trabajo, lejos de las comidas, cuando se acaba la digestión.
- Para lograr buenos resultados la temperatura ideal del agua es 37 °C.
- Las sesiones deben durar pocos minutos, especialmente al principio. Si las condiciones físicas generales del usuario lo permiten, es posible prolongar el hidromasaje de forma gradual hasta 15 ó 20 minutos.

NORMAS DE SEGURIDAD

- Recomendamos seguir las instrucciones del Manual de instalación que se adjunta para instalar el producto correctamente. Una instalación errónea puede ser perjudicial para las personas, los bienes y los animales domésticos. El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por una instalación no conforme.
- Para un correcto uso del producto, respetar las indicaciones contenidas en este manual. Este producto puede ser destinado sólo para el uso para el cual ha sido creado. El fabricante no se hace responsable de eventuales daños derivados de un empleo que no siga las instrucciones y en particular de aquellas para la seguridad.
- Este producto es para uso residencial. En caso de uso público debe garantizarse el cumplimiento de las prescripciones técnicas y de seguridad previstas por Teuco, así como de las normas sobre instalación, seguridad y tratamiento del agua del país donde se instale.
- El empleo de este producto está reservado a las personas. No se incluye el uso por parte de sujetos con reducida capacidad física, sensorial o mental o con insuficiente experiencia y conocimiento, a no ser que estén bajo vigilancia o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños tienen que estar vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato. En casos particulares (ancianos, hipertensos, cardiopáticos, mujeres embarazadas) para el uso de la bañera hay que solicitar preventivamente la opinión del medico.
- Durante el uso del hidromasaje:
  - no se deben atascar las bocas de aspiración o el skimmer ni con objetos ni con los cabellos u otras partes del cuerpo.
  - no manipular objetos frágiles que puedan romperse (vasos de cristal, etc.)
  - no utilizar aparatos eléctricos (radios, secadores de pelo, etc.) cerca de la minipiscina.
- Entre y salga de la minipiscina con cuidado: toda superficie mojada es resbaladiza.
- No utilice la minipiscina si las condiciones del tiempo no lo permiten (por ejemplo, si hay una tormenta).
- Para poder gozar de la garantía cuando el hidromasaje no funciona o falla es obligatorio dirigirse al personal técnico autorizado.

  El fabricante no responde de los daños causados por alteraciones o reparaciones impropias.

FUNCIONES DE LA MINIPISCINA



A - Cojines: Cojine permiten estar tumbados o sentados en el borde de la bañera en la zona “playa”.

B - Stream Jet: Jet para rodear el cuerpo con un flujo benéfico y equilibrado; el pequeño radio de acción de cada jet multiplicado por el grande número da como resultado un hidromasaje difundido, muy relajante.

C - Directional Stream Jet: Parecidos a los stream jet por dimensiones ofrecen un flujo direccional y orientable en cada dirección. Gracias a su numerosidad relajan y alivian la tensión de los hombros y de la zona lumbar.

D - Roto Jet: Jet orientable. Los primeros de arriba permiten girar las boquillas para crear un efecto especial torbellino; aquéllos inferiores son direccionales, como jet hidromasaje de alta capacidad. En todos la capacidad del flujo se puede regular con una simple rotación de la junta externa.

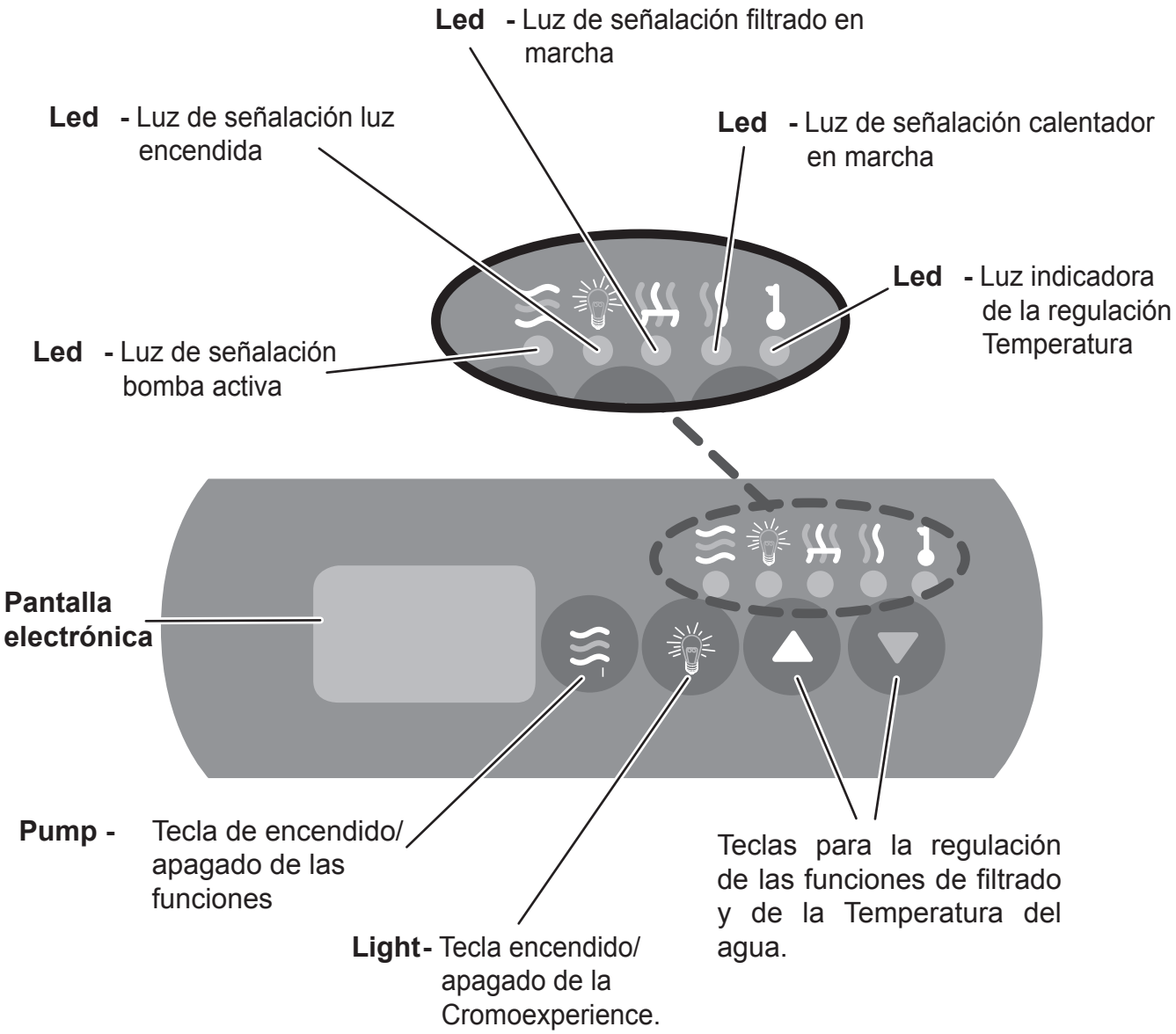
E - Roto Stream Jet: Añaden a las características del stream jet la eficacia de un jet giratorio que gracias al movimiento rotatorio amplía el radio de acción de cada único jet. Relajan las zonas musculares de la espalda, los hombros y el cuello.

F - Paneles de mando: Compartimento que aloja en su interior un panel de mandos touch hidro y uno audio.

G - Cromoexperience: Incluso de noche su Minipiscina Teuco será un espectáculo, con la Cromoexperience que crea juegos de luz diseñando en la superficie del agua contrastes fascinantes.

H - Boquillas de aspiración: Estas boquillas aspiran el agua y la llevan dentro de la instalación del hidromasaje.

ESPECIFICACIONES DEL PANEL DE MANDO

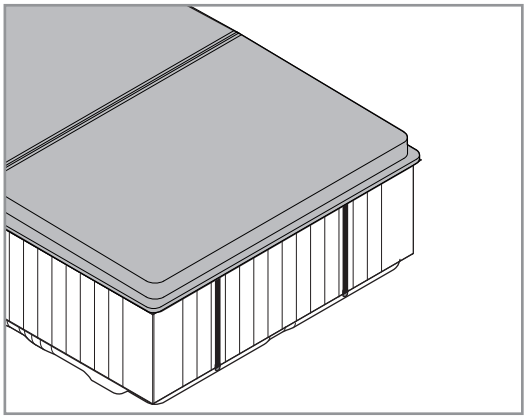

Led - Luz de señalación filtrado en marcha
Led - Luz de señalación luz encendida
Led - Luz de señalación calentador en marcha
Led - Luz indicadora de la regulación Temperatura
Led - Luz de señalación bomba activa
Pantalla electrónica
Pump - Tecla de encendido/ apagado de las funciones
Light - Tecla encendido/ apagado de la Cromoexperience.
Teclas para la regulación de las funciones de filtrado y de la Temperatura del agua.

ESPECIFICACIONES DEL PANEL FUENTE AUDIO (BLUETOOTH)

AUDIO - Pantalla táctil alimentación sistema audio.

PRIMERA PUESTA EN MARCHA

1 - QUITAR LA COBERTURA DE LA MINIPISCINA
Quitar la cubierta desenganchando las correas de retención.

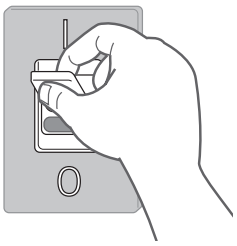


2 - LLENAR LA MINIPISCINA
Llenar la minipiscina hasta que se eleve el skimmer.

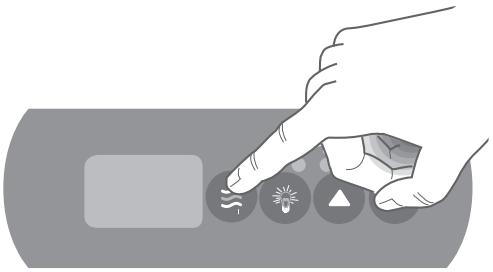
El agua de llenado no tiene que superar los 35° C.

Para llenar la minipiscina Teuco se aconseja el empleo de un tubo flexible externo, teniendo cuidado de no sumergirlo para evitar un eventual reflujo del agua en la red hídrica.

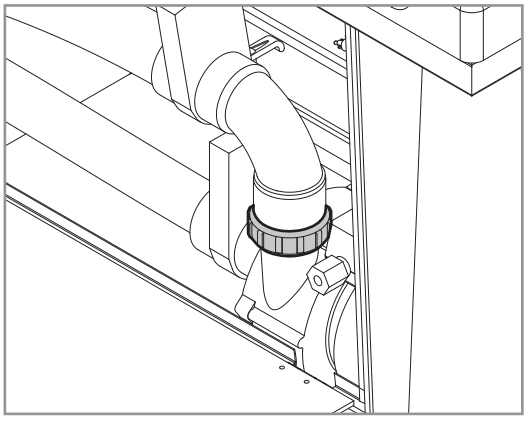
3 - DAR CORRIENTE AL SISTEMA
ATENCIÓN: Dar corriente al sistema sólo después de haber llenado con agua la minipiscina.
Poner en "ON" el interruptor general predispuesto en fase de instalación.
Comprobar el buen funcionamiento del interruptor diferencial, predispuesto durante la preinstalación, apretando el pulsador de prueba que tiene que saltar.
Restablecer el interruptor después que haya intervenido.
Se pone en marcha automáticamente la bomba de recirculación.



Poner en marcha inmediatamente el sistema hidromasaje apretando la tecla Pump en el panel de mando. Abrir todos los Jet y controlar que no haya pérdidas de agua por las conexiones hidráulicas y que todo funcione regularmente; entonces será posible apagar la bomba.
Si en la pantalla electrónica apareciera el letrero "H2O", la bomba hidromasaje no se pone en marcha.
Añadir agua en la minipiscina hasta que desaparezca el letrero "H2O" en la pantalla electrónica y poner en marcha el sistema.



Atención: Si en el sistema se ha acumulado aire puede ocurrir que éste no se ponga en marcha. Es necesario dejar salir el aire aflojando las virolas de las bombas hasta que se ponga en marcha el hidromasaje o la recirculación; entonces apretar de nuevo las virolas.



4 - TRATAMIENTO DEL AGUA

Efectuar el tratamiento del agua usando los productos suministrados por Teuco como se describe en el manual adjunto.
También se pueden utilizar de todas formas productos equivalentes.
Controlar que el valor del Ph del agua esté comprendido entre 7,2 y 7,6 y que la cantidad de cloro esté entre 1 y 1,5 ppm.
El control químico del Ph y de la cantidad de Cloro presente en el agua se tiene que efectuar frecuentemente para garantizar la calidad del agua y el correcto funcionamiento del sistema.

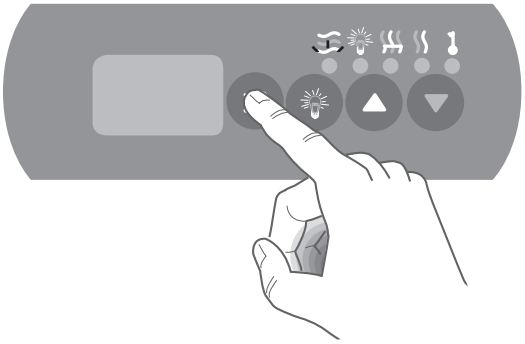
PUMP

Apretar una vez la tecla “Pump” para accionar todas las funciones hidromasaje de baja potencia.
El led de señalación centellea.

Apretar por segunda vez “Pump” para accionar los masajes de alta potencia.
El led de señalación permanece encendido.

Apretar por tercera vez “Pump" para acabar anticipadamente los masajes.
El led de señalación se apaga.

Después de 2 0 minutos de funcionamiento continuado la función se apaga automáticamente.



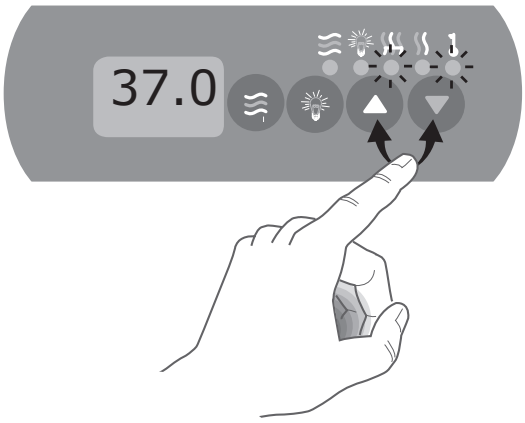
REGULACION DE LA TEMPERATURA DEL AGUA

Apretar las teclas “▲” y “▼” para adusta la temperatura del agua en la minipiscina, a pasos de 0,5 ° C.

La temperatura se puede ajustar entre 15 ° C y 40 ° C.

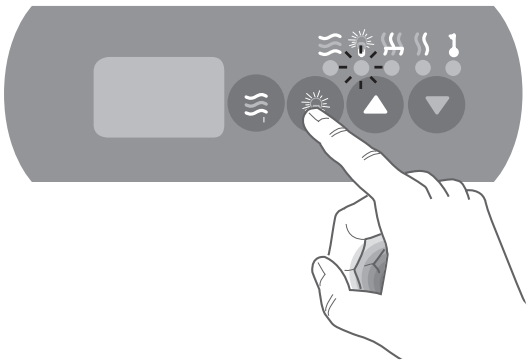
En la pantalla electrónica se puede ver la temperatura del agua presente en la bañera.
Durante la regulación, sin embargo, se puede ver el valor establecido.

Si la temperatura del agua en la minipiscina es menor respecto a aquella ajustada se enciende el piloto y se acciona el calentador y la bomba a baja velocidad.



LIGHT

Presionar la tecla “Light” para encender la Cromoexperience dentro de la minipiscina, se enciende la luz indicadora de señal.
La cromoterapia empieza a funcionar proponiendo una rotación de colores a intervalos de aproximadamente 10 segundos.
Los colores son: Blanco - Rosa - Rojo- Naranja- Amarillo- Verde - Cian - Azul- Violeta.
Si quisiera seleccionar una iluminación fija en el color deseado y con un tiempo indeterminado, apagar y encender antes de 2 segundos la función luz durante la visualización del color elegido.
Presionar de nuevo la tecla “Light” para apagar la Cromoexperience.



FILTRADO ACELERADO

Se tiene que efectuar después de cada uso intensivo de la minipiscina para facilitar una rápida y homogénea disolución de sustancias químicas dentro de la minipiscina.

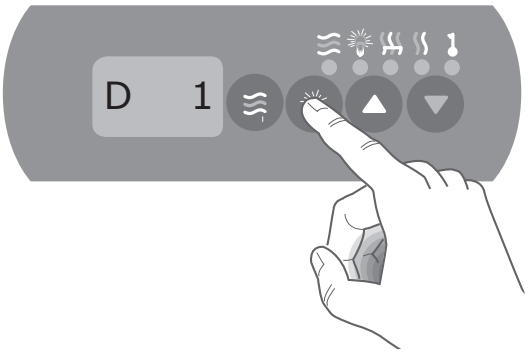
Apretar durante **5 segundos** la tecla “Pump” para poner en marcha el filtrado.

En la pantalla electrónica aparece el letrero "BOO".

En la pantalla electrónica aparece el letrero "BOO".
La función se desactiva automáticamente después de **45 Minutos** o bien en el caso en que se seleccionen otras funciones.

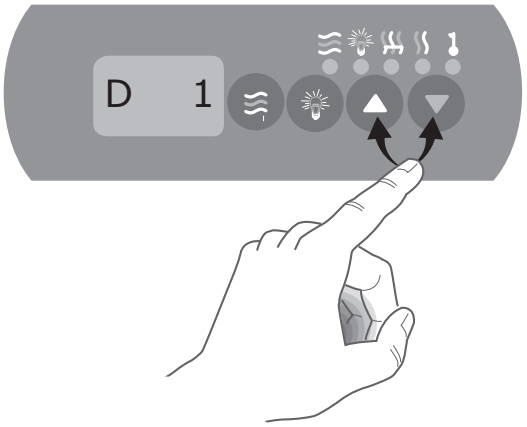
PROGRAMACIÓN FILTRADO AUTOMÁTICO

Ajustar los programas de filtrado comporta decidir la duración en horas de la fase de filtrado que se efectúa una vez al día y el retraso en horas del inicio del primer filtrado a partir del momento en que se efectúa la regulación.

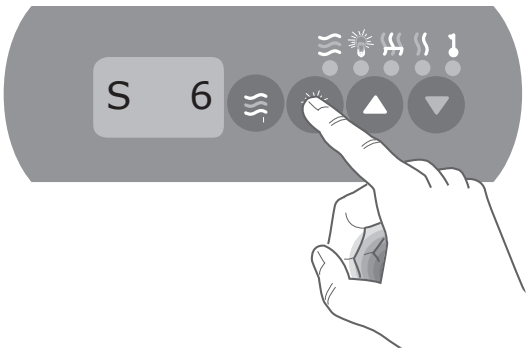


REGULACIÓN DE LA DURACIÓN:
Apretar la tecla “Light” durante **5 segundos**, en la pantalla electrónica aparece el letrero "D 1".
La duración del filtrado se tiene que decidir según el uso más o menos intenso de la piscina y las condiciones ambientales.

Apretar las teclas “▲” y “▼” antes de **5 segundos** para establecer la duración (De 0 a 12 horas) del filtrado.

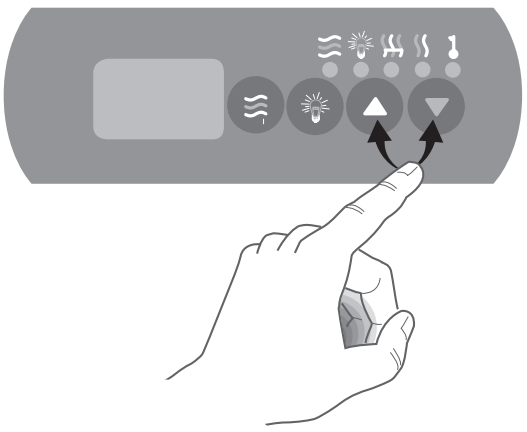


REGULACIÓN RETRASO PUESTA EN MARCHA FILTRADO:
Confirmar los ajustes apretando la tecla "Light".
En la pantalla electrónica aparece el letrero "S 6".



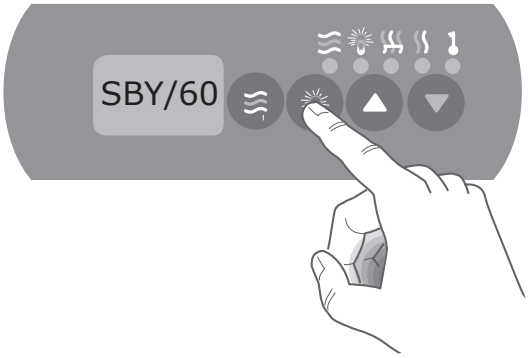
Apretar las teclas “▲” y “▼” antes de **5 segundos** para ajustar manualmente el retraso del inicio (De 0 a 23 horas) del filtrado.

En el caso que no se quiera modificar este parámetro el retraso preajustado es de **45 minutos**.



STAND-BY

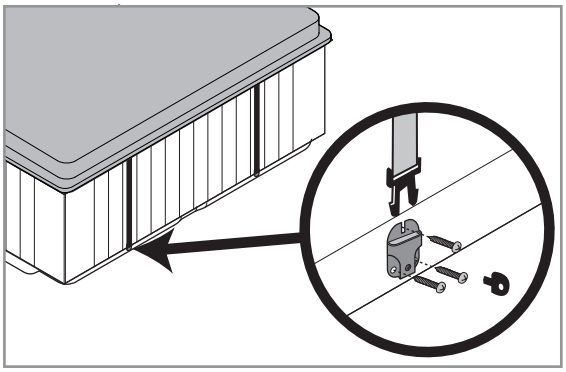
Función que hay que utilizar en el caso en que se quiera permitir operaciones como la limpieza de los filtros apagando la bomba.
Apretar la tecla “Light” durante **8 segundos** para ajustar el sistema en el modo stand-by.



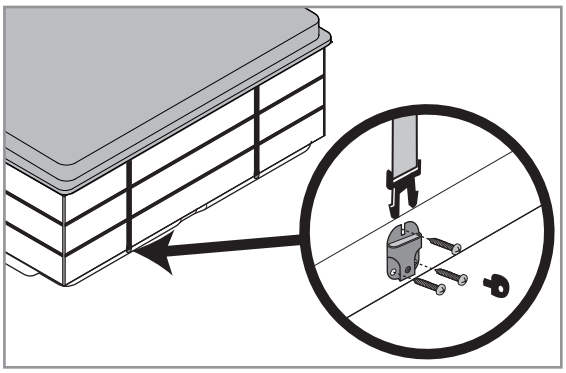
En la pantalla electrónica aparece el letrero "SBY/60" y empieza a efectuar una cuenta atrás durante **60 Minutos**.
Si estuviera en funcionamiento el calentador del agua, la bomba se apaga con un retraso de **30 segundos** respecto a la activación del modo stand-by.
Apretar de nuevo la tecla “Light” durante **5 segundos** para salir del modo stand-by.

COBERTURA DE LA MINIPISCINA

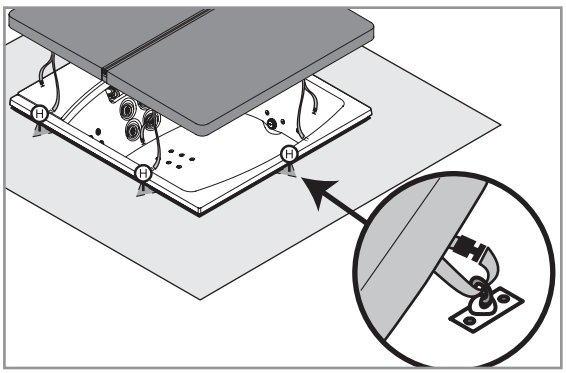
Mantener siempre protegida la minipiscina (cuando no se utilice) mediante la correspondiente cobertura en dotación, para reducir las perdidas de calor y la evaporación, para evitar que el agua se ensucie y sobretodo por motivos de seguridad si se deja con el agua en su interior.
La cobertura se tiene que enganchar con las correas de retención y eventualmente cerrada con llave para una mayor seguridad.



La cobertura no ha sido pensada para sujetar pesos. No sentarse, caminar o tumbarse sobre la cobertura. No depositar objetos.
La cobertura no fijada o sin cerrar bien, puede ser peligrosa. No seguir las instrucciones de fijación de la cobertura cuando la bañera se deja con agua dentro puede constituir una fuente de peligro. Quitar completamente la cobertura antes de entrar en la minipiscina; riesgo de permanecer encastrados.



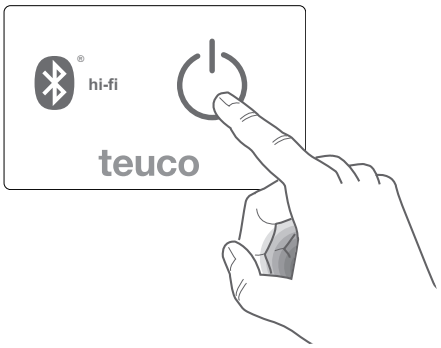
Se aconseja que para mover la cobertura térmica la acción sea realizada por lo menos entre dos personas. Se aconseja elevarla y transportarla utilizando exclusivamente los correspondientes tiradores.



CONEXIÓN FUENTE AUDIO (BLUETOOTH®)

Para efectuar la conexión audio vía bluetooth® entre el amplificador y una fuente audio dotada con transmisión señal vía bluetooth® A2DP, seguir los siguientes pasos

- Alimentar el amplificador (con los altavoces conectados).
- Encender el dispositivo fuente y activar la función bluetooth®.
- Si se requiere la confirmación conexión, digitar el código de pairing: 0000.
- Poner en marcha una pista audio trámite el player del dispositivo fuente.



En el caso de dispositivos fuente como teléfonos móviles, hay que efectuar la sincronización de los dispositivos bluetooth® “utilizando la función localización dispositivos“.
Para mayores aclaraciones al respecto tomar como referencia el manual de instrucciones de vuestro teléfono.

REQUISITOS DISPOSITIVOS FUENTE

El dispositivo fuente, para poder funcionar correctamente con el amplificador, ha de tener las siguientes características:

- Protocolo de comunicación: Bluetooth® 2.1 o precedente.
- Perfil: A2DP, AVRCP.
- Frecuencia de banda: 2.4GHz.
- Capacidad (radio de acción): Clase 2 - 10m.
- Regulación volumen de emisión audio.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	
Alimentación	230Vac 50/60Hz
Fusible de protección alimentación	Fusible 5x20, 400 maT 250V
Potencia nominal (Izquierda/Derecha)	10+10 Wrms a 4ohm
Potencia nominal Subwoofer,	20 Wrms a 4ohm
Respuesta en frecuencia	80-20000 Hz
Temperatura de trabajo	-10/+50 °C
Temperatura de almacenamiento	-10/+70 °C
ESPECIFICACIONES Bluetooth®	
Protocolo Bluetooth®	2.1
Perfiles	A2DP, AVRCP
Capacidad	Clase2 - 10m/33ft
Código pairing	0000

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Anomalía encontrada	Posible causa	Solución
No se oye el audio.	Falta alimentación de red.	Restablecer alimentación.
		Ponerse en contacto con la asistencia técnica.
	Difusores no conectados.	Verificar conexiones.
	Falta conexión bluetooth®.	Verificar la sincronización entre fuente audio y amplificador.
	Volumen ajustado al mínimo de la fuente audio.	Aumentar el volumen de la fuente audio.
La fuente no se conecta a la centralita.	La fuente no tiene protocolos A2DP/AVRCP.	Asegurarse de que el protocolo de comunicación de la fuente audio sea compatible con el amplificador (Ver manual dispositivo audio). Verificar si hay disponible una actualización firmware para el dispositivo.
	Otro dispositivo ya conectado.	Quitar la conexión en uso.
La emisión audio resulta débil, con pocos bajos.	Los altavoces se han conectado de manera errónea.	Verificar la conexión de los altavoces respetando la secuencia como se describe en este manual.
El sonido resulta distorsionado.	Volumen de la fuente ajustado en valores excesivos.	Bajar el volumen de la fuente audio.

REGULACIÓN DEL VOLUMEN

El amplificador no cuenta con una regulación del volumen por lo tanto es necesario que el dispositivo fuente al cual está conectado, la tenga.

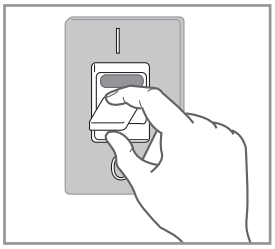
En caso contrario la emisión sonora será aquella de máximo volumen con consiguiente distorsión sonora y posible daño de los altavoces.

LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES

Véase el manual de INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA adjunto al producto.

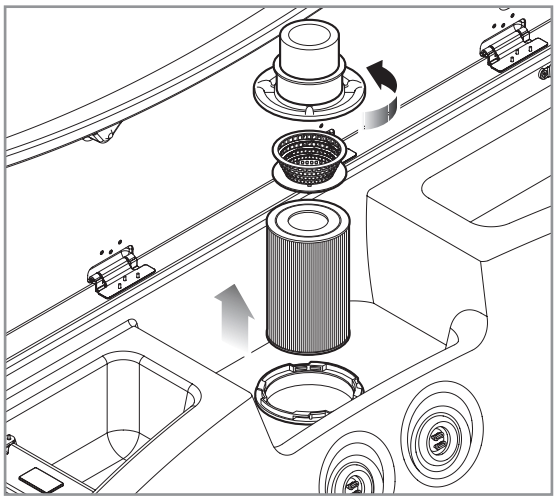
LIMPIEZA DE LOS FILTROS

Cada dos semanas se aconseja limpiar el filtro.
Si es necesario limpiar el filtro más frecuentemente.



Para limpiar el filtro:
- quitar la alimentación eléctrica de la minipiscina.
- desenroscar el tapón del filtro y extraerlo de su alojamiento.

Limpiar el filtro con un chorro de agua fuerte (si es necesario utilizar una hidro-limpiadora).

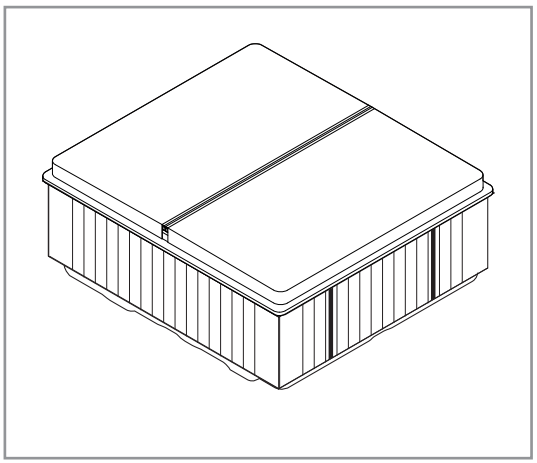


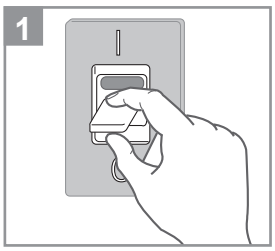
Sustituir el filtro en cuanto aparezcan señales evidentes de degradación.
El filtro de recambio se vende en Comercios Autorizados Teuco.

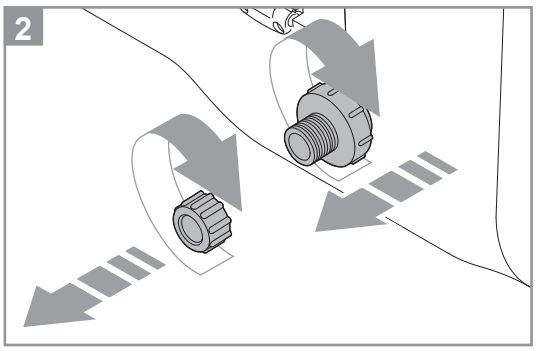
Después de haber limpiado o sustituido el filtro volver a montar todos los componentes antes de reiniciar la minipiscina.
Para poner en marcha la minipiscina dar tensión a la instalación.

DESCANSO INVERNAL

La piscina cuenta con sistemas que permiten su empleo ya sea en verano que en invierno.
Para evitar que los sistemas se congelen la minipiscina llena tiene que estar siempre conectada a la red eléctrica para permitir que la “protección contra el hielo” se active si la temperatura del agua bajara más de 5° C.
Dicha función activa alternativamente el calentador y la bomba hidromasaje hasta que la temperatura del agua no alcance los 7° C.
Si no se quiere utilizar la minipiscina durante el invierno, hay que vaciarla completamente de la siguiente manera:
- quitar corriente a la minipiscina (1)
- abrir el desagüe quitando el tapón de retención. Desenroscar la virola para abrir la válvula del desagüe y permitir que el agua contenida en la minipiscina fluya (2).
- con un aspirador de líquidos recoger el agua presente en el fondo de la minipiscina y en los jet.







Quitar y limpiar el filtro conservándolo en un lugar seco.
Cubrir la minipiscina con la cobertura en dotación para evitar que se ensucie.

Antes de usar de nuevo la Minipiscina Teuco después del descanso invernal hacer lo que se describe con la PRI MERA PUESTA EN MARCHA.

REPARACIONES

Si observa algún fallo de funcionamiento o desea sustituir la bombilla del foco, contacte con el Centro de Asistencia Técnica Autorizado de su zona (véase la lista adjunta).

MENSAJES DE DIAGNÓSTICO

El funcionamiento de este producto está monitoreado por distintos sistemas de seguridad.

En caso de desperfectos el sistema reacciona desactivando la función y visualizando un mensaje de error.

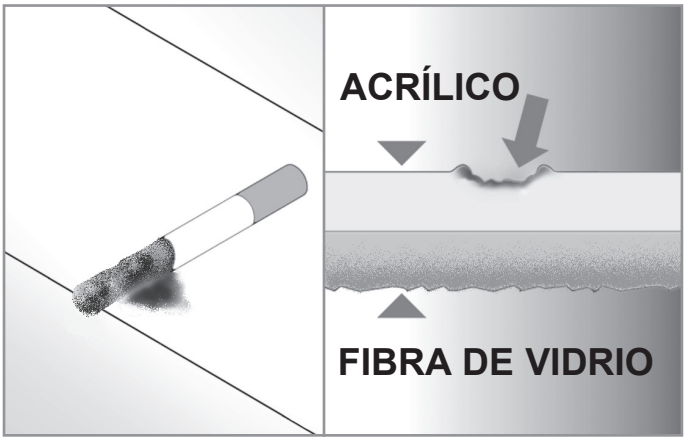
ANOMALÍA	CAUSA	QUÉ HACER
» **CLE**	Filtros sucios o atascados.	Limpiar los filtros.
» **HO** - La temperatura del agua de la minipiscina ha sobrepasado los **44°C.**	Temperatura del agua de la minipiscina demasiado alta.	Programar una temperatura más baja y esperar hasta que el agua se enfríe. *Si el problema no desaparece, llamar al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.*
» **HOH** - La temperatura del agua del calentador ha sobrepasado los 51°C.	Se cortó la corriente mientras el agua se estaba calentando, temperatura del agua demasiado alta	Cortar la alimentación eléctrica de la minipiscina y esperar hasta que el agua se enfríe (aproximadamente 2 hora) *Volver a dar electricidad a la minipiscina. Si el problema no desaparece, llamar al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.*
» **FLO** - El sistema no detecta agua en el circuito de recirculación.	Las válvulas de las bombas están cerradas o el filtro atascado.	Controlar si las bombas están abiertas; limpiar los filtros. Desconectar y volver a conectar la tensión. *Si el problema no desaparece, llamar al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.*
» **rPF**	Sonda de temperatura defectuosa.	Llamar al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.
» **H20**	Nivel de agua demasiado bajo.	Llenar la minipiscina de agua y si el nivelZsigue siendo demasiado bajo, llamar al *Servicio de Asistencia Técnica Autorizado*.
» **HPF**	Problema en la sonda de temperatura de seguridad	Comunicarse con la asistencia técnica autorizada

REPARACIÓN DE ABRASIONES O QUEMADURAS DE CIGARRILLO

Verificar si la abrasión o quemadura es superficial.

Esta reparación puede ser efectuada únicamente por personal autorizado.

La reparación se podrá siempre detectar en la superficie de la minipiscina.



67101563400 (2014.00)

TEUCO DO BRASIL
COMERCIO E SERVICOS PARA INDUSTRIA LTDA
RUA DR. GUILHERME BANNITZ, 126 - 4 ANDAR CJ 41 SL 02 -
ITAIM BIBI, Sao Paulo, SP - CEP: 04532060 –

Fone/Fax: 1138454501 o 11-30458897

www.teuco.com

teuco